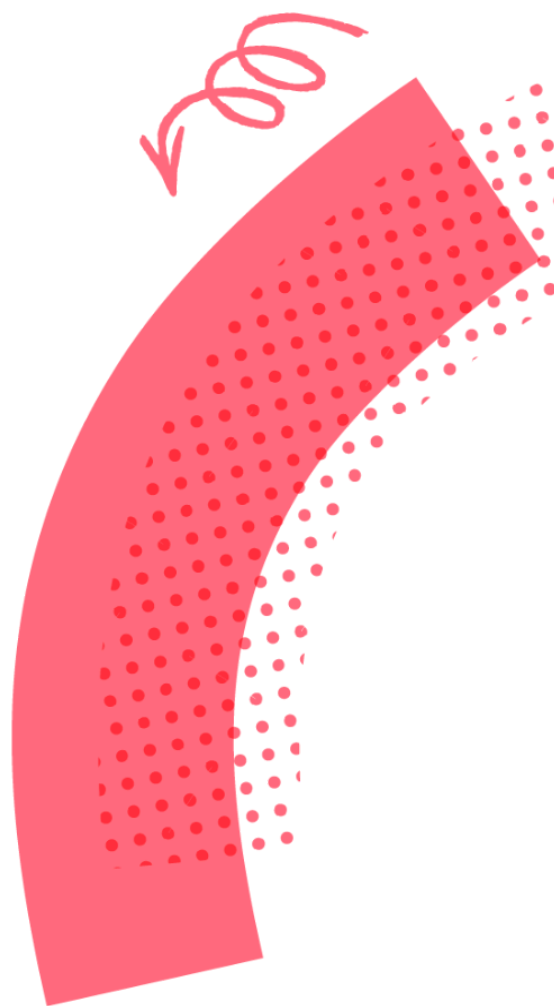


SECUENCIA DIDÁCTICA para Música

Entre tierra, mate y chamamé:
el Litoral argentino desde
sus músicas.



Índice

SECUENCIA DIDÁCTICA

Entre tierra, mate y chamamé: el Litoral argentino desde sus músicas.....3

Destinatarios..... 4

Temporalización.....4

Propósitos..... 4

Objetivos generales.....4

Contenidos..... 5

Articulación de contenidos y enfoques..... 6

PROPUESTA DE ACTIVIDADES..... 7

Actividad 1: "Un mate al ritmo del chamamé".....7

Imágenes posibles de la Bitácora del mate (a modo de ejemplo)..... 9

Actividad 2: "Cuando la leyenda habla en guaraní"..... 10

Actividad 3: "Entre leyenda y canción: el chamamé
en la música del Litoral"..... 12

Actividad 4: "Raíces del chamamé: aspectos musicales
de su origen"..... 15

Actividad 5: "Así suena el chamamé"..... 17

Actividad 6: "Cantamos y tocamos sobre el chamamé"..... 21

Evaluación..... 24

Lista de cotejo..... 26

Bibliografía..... 27

SECUENCIA DIDÁCTICA

Entre tierra, mate y chamamé: el Litoral argentino desde sus músicas

Con la presente secuencia didáctica se busca trabajar contenidos específicos de Música a partir del acercamiento a las músicas de la Región del Litoral, particularmente al chamamé, como expresión cultural identitaria de este territorio.

El abordaje del chamamé *El mate y la luna*, de Magdalena Fleitas feat. Luna Monti (2011), junto a otras músicas y autorías del folclore del Litoral constituyen materiales de referencia para el trabajo con las infancias de 5to. grado por su valor musical, narrativo y cultural.

Se propone el desarrollo de esta secuencia didáctica luego de haber abordado la presentación de las regiones folclóricas en la Argentina y su contextualización a partir de la mención a los ritmos representativos de cada una de ellas, es decir, de aquellas especies musicales que continúan vivas en la actualidad y que, además de *vigentes*, reúnen condiciones de *representatividad* y *carácter tradicional* en cada una de estas regiones.

Para este abordaje (que se sugiere de manera previa al desarrollo de esta secuencia) se pone a disposición, entre otros posibles recursos que la docencia considere oportuno consultar, una publicación realizada en conjunto entre el Ministerio de Educación de la Nación, la Secretaría de Cultura de la Nación y el Fondo Nacional de las Artes, en el año 2011. Dicha publicación, con autoría del compositor y guitarrista Juan Falú, ha sido sistematizada bajo el formato de libro y DVD, denominada *Cajita de Música*, dedicada especialmente a su aplicación pedagógica desde las formas musicales del folclore argentino.

Para cada actividad, se planifican diferentes prácticas musicales relacionadas entre sí, que permiten al estudiantado de 5to. grado familiarizarse con el chamamé como ritmo de la Región del Litoral y con instancias *del hacer musical* desde momentos de apreciación, de escucha atenta, de reconocimiento y de contextualización, como así también de producción vocal y corporal sobre dichas músicas y a partir de diversos roles, intervenciones y agrupaciones. Dichos saberes toman forma de contenidos y están articulados con los enfoques de **EI** y

CDP indicados al lado de cada actividad con el mismo ícono del diseño.



Las propuestas que se presentan en esta secuencia son orientadoras para el desarrollo de cada actividad y, en todos los casos, requieren de la voz docente que de manera situada pueda enriquecer y acompañar desde aclaraciones, ejemplos y/o preguntas los procesos de aprendizaje de cada grupalidad.

Destinatarios

Estudiantado de 5to. grado de la Educación Primaria.

Temporalización

6 semanas de clases

Propósitos

- Propiciar el acercamiento y la apreciación de músicas de la región del Litoral, en particular al chamamé, reconociéndolo como una expresión cultural identitaria que integra saberes, relatos y prácticas musicales vinculadas a la tradición oral y al patrimonio cultural nacional.
- Favorecer experiencias musicales significativas a partir de la apreciación, la interpretación vocal de la canción *El mate y la luna* (Magdalena Fleitas feat Luna Monti) en torno a la Leyenda de la Yerba Mate y la producción corporal sobre la birritmia (6/8 y $\frac{3}{4}$).
- Promover la escucha atenta y reflexiva de músicas del Litoral desde diversas versiones y autorías.
- Garantizar el derecho de las infancias a conocer y participar de las músicas que integran el patrimonio cultural, promoviendo la expresión, la participación activa y la construcción colectiva de sentidos.

Objetivos generales

Que el estudiantado de 5to. grado pueda:

- Reconocer la presencia de las músicas de la Región Litoral en la producción de diversas agrupaciones artísticas y valorar el patrimonio sonoro-musical del chamamé de acuerdo a su origen y desarrollo.
- Valorar los aportes de los pueblos originarios, en este caso, el pueblo guaraní, en la construcción del chamamé como una de las músicas de la Región del Litoral.
- Participar, individual y colectivamente, en diversas propuestas relacionadas con el hacer musical sobre el ritmo del chamamé: escuchar, cantar, tocar, corporizar y disfrutar desde el chamamé como música representativa del Litoral argentino.

Contenidos

EJE: MÚSICAS EN CONTEXTO

Las músicas de la Región Litoral: el chamamé. Características relevantes de sus poéticas, autorías, instrumentos, estructuras rítmicas y formales y aportes del pueblo guaraní.

EI

Reconocimiento de las producciones musicales del ritmo del chamamé desde las personas que realizan interpretaciones, versiones y composiciones musicales del folclore argentino.

CDP

EJE: APRECIACIÓN

Escucha de la *Leyenda de la Yerba Mate*; apreciación y reconocimiento del ritmo de chamamé desde los rasgos birrítmicos 6/8 y 3/4; discriminación e identificación de la conformación instrumental tradicional, aspectos formales y poéticos. Apreciación de otras especies musicales del Litoral.

EI

EJE: PRODUCCIÓN MUSICAL

Interpretación vocal del chamamé *El mate y la luna* usando la expresividad de la voz en la ejecución: ajuste tonal en la afinación y atención a dinámicas, entradas y cierres en la producción colectiva.

CDP

Ejecución corporal concertada atendiendo las características propias del chamamé: birritmia 6/8 y 3/4, acentuaciones, forma musical, entre otros.

Articulación de contenidos y enfoques

Estos contenidos se articulan entre sí, desarrollando a lo largo de la secuencia diversos tipos de experiencias que surgen desde los distintos ejes del área: Músicas en contexto, Apreciación y Producción Musical. Se propone la complejización de contenidos desde el abordaje del ritmo folclórico de chamamé partiendo de la contextualización dentro de las músicas de la Región del Litoral y posibilitando su desarrollo en tanto:

- un ritmo que se danza y que presenta diversas versiones para ser apreciadas y analizadas desde su composición instrumental, vocal o danzada (eje 2);
- música explorada y ejecutada desde la birritmia por medio de la producción vocal y corporal (eje 3);
- reconocimiento de diversas autorías del folclore nacional locales y de la Región Litoral (eje 1).

Las actividades se abordan desde la centralidad del hacer musical e implican el diseño de diversas temporalidades y agrupaciones: escuchando, tocando, explorando, creando, corporeizando, cantando.

PROPUESTA DE ACTIVIDADES

Actividad 1: "Un mate al ritmo del chamamé"

Objetivos específicos

Que el estudiantado de 5to. grado pueda:

- Vivenciar el chamamé como música identitaria de la Región del Litoral a través de la escucha, el movimiento corporal en ronda y la apreciación de sus sonoridades.
- Reconocer al chamamé como una manifestación cultural en la Región del Litoral argentino, identificar instrumentos, su rítmica, aspectos de su danza y festividades de la región.

Primer momento:

"Un ritmo que se toma en ronda"

Comenzar la actividad proponiendo un clima de escucha y evocación a partir de una propuesta lúdico-corporal. Ubicados en el aula o en algún espacio de la escuela se sugiere armar una ronda, y se invita a las infancias a escuchar el chamamé: "**Parece Pajarito**" (2021) del músico chaqueño Coqui Ortiz (se propone presentar a este autor y su obra desde una breve relato).

Se sugiere el acompañamiento de esta música, con la posibilidad que las infancias se pasen un mate de mano en mano siguiendo las pulsaciones del ritmo. Para favorecer la percepción de la pulsación regular, el docente la marca con gestos y, cuando es posible, también invita a percibir estas vibraciones en superficies cercanas. En primer lugar, se acompañan las pulsaciones con balanceos corporales; luego, realizan movimientos en ronda y de la mano, hacia un lado y hacia el otro (como variante, sentados, pasan un golpe o un gesto sin sonido a la mano del compañero). Finalmente, con la guía de la docencia, pasan un mate de mano en mano al ritmo del chamamé.

Conversar: ¿Qué sensaciones les produjo esta música?

(describir con palabras, gestos o imágenes).

Se invita al intercambio ¿Por qué les parece que el mate aparece acompañando el ritmo en esta ronda? ¿Escucharon alguna vez o conocen este ritmo folclórico del Litoral?

Segundo momento:

"El mate invita a conocer los instrumentos y sonoridades del Litoral"

Se continúa con la conversación en la ronda de mate y se propone una segunda escucha para realizar una apreciación más profunda: ¿qué instrumentos aparecen? Realizar la escucha de cada instrumento por separado, o si es posible, la ejecución en vivo de los mismos para su identificación: guitarra y acordeón (min. 2:04). A partir de esta propuesta, presentar **imágenes de instrumentos** para que se pueda prestar atención a aquellos que se hacen presente mientras se realiza la escucha (aclarar que en el caso del acordeón hay de diversos **tipos**, y aunque en el chamamé es más frecuente el uso del acordeón a botones de dos o tres hileras, llamado "verdulera", hay también, versiones que incluyen bandoneón).

Luego de acordar la presencia de la guitarra y el acordeón (en asociación con las imágenes), presentarles el ritmo del chamamé como una música propia de la región del Litoral argentino profundamente vinculada al paisaje del río, a los modos de habitar el territorio y a los encuentros comunitarios (entre ellos la costumbre del mate que en la ronda permitió el paso de mano en mano). Se sugiere la contextualización inicial a partir de:

- Un **mapa** de la Argentina, el cual tiene delimitadas las diferentes regiones folclóricas para señalar las provincias y presentar otras **especies musicales** que integran la región del Litoral, como así también las referencias a algunas personas del hacer musical de estas provincias.
- Una posible contextualización a partir de algunas imágenes desde **parejas danzando, instrumentos y flyers de fiestas populares sobre el chamamé**, que remiten a la presencia de ese ritmo en la región y como forma de acceder a conocer aspectos de la agenda cultural de la localidad o de la región.

CDP



Tercer momento:

"El chamamé desde la danza y los relatos del Litoral"

Se propicia un espacio para compartir junto a las infancias la importancia de ampliar la mirada cultural señalando que el chamamé no es solo música para escuchar, sino que también puede ser:

- **Música para bailar.** Es una danza de pareja tomada y presenta una coreografía libre ([video opcional](#)).
- **Música que acompaña relatos y narraciones de modos de vida del Litoral,** como modo que permite ampliar la comprensión del contexto en el que el chamamé se desarrolla ([ejemplo sonoro opcional](#), como así también desde [imágenes](#), [videos](#) o [fotos](#) que se consideren oportunas y relacionadas con los relatos sobre los elementos esenciales de la cosmogonía guaranítica: agua, viento, tierra y sol).

El



Se habilita un espacio de reflexión compartida en ronda que permita revisar lo realizado en esta actividad, a modo de anotaciones e imágenes a registrar en una "Bitácora del mate". Se pueden emplear unos afiches con la silueta del mate para ir completando a lo largo de las actividades (esta propuesta también puede servir de guía para registrar aspectos en el cuaderno o para compartir con otros si es fotografiado o filmado).



Imágenes posibles de la Bitácora del mate (a modo de ejemplo).

Actividad 2: “Cuando la leyenda habla en guaraní”

Objetivos específicos

Que el estudiantado de 5to. grado pueda:

- Reconocer la *Leyenda de la Yerba Mate* como relato de tradición oral y su vínculo con el chamamé desde la escucha atenta, comprendiendo la música como una forma de narrar y transmitir saberes culturales.
- Identificar, valorar y explorar la presencia de palabras desde sus sonoridades y de los saberes de los pueblos originarios, especialmente del pueblo guaraní, en las músicas y relatos del Litoral.

Primer momento:

“Tradiciones y relatos orales”

Se recuerda la actividad anterior desde la Bitácora del mate: ¿qué habíamos descubierto sobre el chamamé, la danza y las festividades que forman parte de la tradición de este ritmo?

Se propone disponer a las infancias un relato de tradición oral, desde una leyenda mediante el diálogo: ¿escucharon alguna vez una historia que se cuenta desde hace mucho tiempo? ¿conocen relatos que expliquen el origen de algo? **El** Luego de la conversación que anticipa la Leyenda de la Yerba Mate, se sugiere compartir con las infancias que cuando decimos mate, usamos una palabra que viene del quechua (otro pueblo originario) y nombraba al recipiente (la calabaza) donde se tomaba la bebida. En cambio, para el pueblo guaraní, la planta se llama *ka’á*, que quiere decir hierba. A propósito de la mención sobre pueblos originarios, se puede conversar con la grupalidad acerca de los mismos e identificarlos para darle visibilidad.

En referencia a los orígenes de las cosas, se les propone pensar acerca del origen de la palabra chamamé: que también deriva del guaraní y significa para algunos “cosa hecha a la ligera”, para otros deriva de frases como de “che árame” (“a mi amada”), o que proviene de “ñaamo chamamé mamé” (“vamos a tocar así, de improviso”). Se sugiere abordar el significado de las palabras explicando el sentido de las mismas, apreciar la expresión sonora de las palabras en guaraní y explorar su sonoridad desde su reiteración. Registrar en la bitácora del mate.

Segundo momento:

"Un relato verde de la tierra"

Disponer a las infancias para un relato de tradición oral del Litoral como es la *Leyenda de la Yerba Mate* (opcional el video que pertenece a la serie "El taller de historias", Educar, 2012).

Se propone trabajar con el **relato** leído, y también como opcional, el uso de las **tarjetas** con los personajes que aparecen en la leyenda.

Tercer momento:

"Una leyenda hecha chamamé"

Reconocer las imágenes que aparecen en el relato y luego escuchar el chamamé (inicia en 9:55 min.) donde se presenta musicalmente la narración de lo sucedido en esta leyenda.

Se pueden usar esas mismas tarjetas desordenadas con el fin de ir estructurando la secuencia de la leyenda según la narración que se escucha en el relato como en la canción del chamamé.

Se sugiere diversas estaciones de participación en las que alguna grupalidad pueda ir ordenando la secuencia de la leyenda desde el relato hablado, otra que intervenga ordenando las imágenes o las partes del relato, y que otro grupo se sume participando con algunos movimientos sobre la propuesta del chamamé cantado (como en la ronda del mate en la actividad 1).

Reflexionar sobre la posibilidad de participar desde diversas prácticas en torno al hacer musical.



CDP



Se propone un espacio de puesta en común final sobre la Bitácora del mate, en el que se pueda conversar y registrar algunas de las palabras del guaraní, el tema de la leyenda, la historia, los personajes, lo sucedido en la música de chamamé que aparece en el video y la relata, y sobre las formas de participar en torno al ritmo abordado.

Actividad 3: “Entre leyenda y canción: el chamamé en la música del Litoral”

Objetivos específicos

Que el estudiantado de 5to. grado pueda:

- Reconocer el chamamé como expresión cantada y cultural del Litoral, vinculada a la Leyenda del mate y a la tradición oral del pueblo guaraní.
- Participar en experiencias de escucha, análisis formal y ejecución vocal del chamamé *El mate y la luna*, identificando su estructura, carácter expresivo y recursos vocales (sapucay).

Primer momento:

“Una leyenda que se cuenta cantando”

La docencia inicia con el relato oral abreviado de manera expresiva (con la opción de usar las tarjetas empleadas en la clase anterior) y recuperando la secuencia de la leyenda del pueblo guaraní.

Disponer las infancias a la escucha del chamamé *El mate y la luna* de Magdalena Fleitas del álbum “Risas del agua” (2011), a través de la entrega de la **letra** y de las imágenes de la canción (opcional el uso del video).

Segundo momento:

“Un puente hacia la música guaraní”



EI- CDP

Volver a realizar una nueva escucha y dialogar: ¿cómo ayuda la música a contar la historia? ¿Hay palabras que no conocen? ¿cuáles? Es opcional la observación de imágenes que puedan vincularse con estas palabras: mate, amigo, gurises, chipa.

- Desde la frase: “dame un mate, **chamigo** que me toca a mí”, explicitar que **chamigo** es una palabra del guaraní que significa “mi amigo” o “amigo entrañable”, fusionando “Che” (mi) y “Amigo”.
- Por otro lado, en el verso “gurises y viejos lo toman así”, se incorpora la palabra **gurises** (también usada como **guri**), de origen guaraní (derivada de *ngiri* o *kuri*), muy utilizada en Uruguay y en el Litoral argentino (especialmente en Entre Ríos) para referirse de manera cariñosa a las infancias.

- Del verso "Torta frita, **chipá**" la palabra **chipá** refiere a un pan guaraní. Se propone desde otra nueva escucha, analizar las partes de la canción: las repeticiones, los cambios, la presencia de la introducción instrumental y de los interludios para ordenar sus partes, desde el uso opcional **de imágenes** o bien, la escritura de las partes en el pizarrón. Escuchemos: ¿se repite? ¿se reitera igual o con una pequeña variación? ¿Qué cambia? ¿Da el inicio, actúa como cierre?.

Introducción instrumental / estrofa A / estrofa A' / estrofa B / estrofa B' / interludio instrumental / estrofa B / estrofa B' / Coda final

Luego de esta instancia se propone hacer un primer acercamiento a la ejecución vocal del chamamé. Para esto, se propone trabajar desde la posible progresión:

- Preparar la voz y la corporalidad con algún ejercicio de relajación y de respiración.
- hacer alguna vocalización en esa tonalidad y ámbito a emplear desde el canto.
- reiterar por versos en forma de eco rítmico-melódico y hacer la versión más lenta (sin la base grabada)
- continuar con la ejecución por versos siguiendo el ritmo de manera imitativa junto a la docencia (desde el uso de la voz rimada, sin melodía, y más lenta que en la grabación; luego ajustar al tempo).
- atender especialmente las palabras en guaraní que incluye la canción y que pueden imitarse desde su sonoridad.

EI

- prestar especial atención a los lugares para inspirar y hacer ajustes en la precisión del ritmo y la melodía, algunas grupalidades también pueden marcar entradas o cierres con gestos.
- repasar por estrofas separadas y luego de manera conjunta a capella, alternar grupos en la ejecución y proponer la escucha entre compañeros.
- hacer ajustes en torno al carácter expresivo en el canto junto a otros.
- superponer a la base grabada atendiendo entradas y cierres.
- ¡disfrutarla mientras se canta! ¡escuchar, reconocer y percibir cómo suenan las voces juntas al cantar! Valorar la sonoridad del canto colectivo.

CDP

Tercer momento:

"Un grito, un canto, una emoción compartida"



EI

Escuchar la introducción instrumental (hasta 0:30) de la versión *El mate y la luna* (2011) perteneciente al álbum *Risas del agua* (2011), y solicitar a las infancias que perciban allí la diferencia con la versión en video: ¿reconocen un grito? ¿Qué les parece que es ese grito o especie de llanto o también risa cantada? Se explica que ese sonido particular, recibe el nombre de otra palabra en guaraní: *Sapucay* (video opcional), que refiere a una expresión vocal espontánea que en el chamamé expresa emociones y sentimientos que se vuelven sonido y es expresión identitaria del chamamé.



Se propone dar lugar a que las infancias puedan expresar algunas asociaciones y descripciones individuales; para ello, retomar el trabajo sobre la *Bitácora del mate* y continuar el registro de lo expresado y aprendido.

Actividad 4: “Raíces del chamamé: aspectos musicales de su origen”

Objetivos específicos

Que el estudiantado de 5to. grado pueda:

- Reconocer al chamamé como una expresión cultural, identitaria del Litoral argentino.
- Identificar y comprender la relación entre instrumentos y birritmia en el chamamé, a partir de la escucha, la observación y la experimentación corporal y vocal (fonemas).

Primer momento:

“El chamamé: historia, celebración y patrimonio cultural”



EI

Se sugiere profundizar este tema, abordando en este apartado de la actividad una referencia del chamamé, para tener presente la relación de este ritmo con [datos históricos de su origen \(en genially opcional\)](#) y [datos festivos](#) del género desde la conmemoración del Día Nacional del Chamamé el 19 de septiembre y su declaración como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad a partir del 2020.

Segundo momento:

“Instrumentos que dialogan: sus raíces culturales”



CDP

Se propone explorar en detalle la pregunta acerca de los instrumentos que se escuchan desde un audio (sobre las imágenes empleadas en la actividad 1) o el [video](#) (sugerido entre 0:58 a 5:20 min. incluyendo imágenes) que aborda los instrumentos del chamamé, sus influencias y herencias culturales; rasgos tímbricos y sonoros que configuran todo producto cultural y todo hecho sonoro-musical como parte de las manifestaciones de una determinada sociedad, unos contextos y unas personas situadas en unos lugares particulares.

Conversar: ¿cuál de estos instrumentos llevan la melodía y cuáles acompañan con acordes o marcando el ritmo? Para vincular con otras especies musicales del Litoral se sugiere dialogar sobre la conformación típica de guitarra y acordeón y aclarar que estos mismos instrumentos aparecen también en otros ritmos de la

región del Litoral como ser: la polca, el rasguido doble, la chamarrita o el valseado (como se sugirió la escucha en la actividad 1).

¿Escucharon otros sonidos o instrumentos en versiones más actuales de chamamé? Aclarar que la instrumentación que se detalla es la tradicional, pero no es la única posible ya que pueden sumarse otros instrumentos como contrabajo, bandoneón, entre otros (como se verá en la actividad 5).

Tercer momento:

*"Instrumentos y compases del chamamé:
la birritmia desde el cuerpo sonoro"*

Se sugiere aclarar que este ritmo que realizan los instrumentos, surge de la superposición de dos tipos de compases al mismo tiempo $6/8$ y $3/4$ por eso se denomina *birritmia*. A partir del trabajo sobre los instrumentos del video, se analiza como el **acordeón (de teclas o botones)** realiza generalmente la parte melódica de la música (habitualmente en $6/8$), junto al rasguido típico de las **guitarras** (que desde sus plano agudo en el rasqueo emplea las 3°, 2° y 1° cuerdas y que desde el plano grave utilizan las 6°, 5° y 4°). Así también, en algunos chamamés aparece el **contrabajo** que marca con firmeza el compás de $3/4$ como las cuerdas graves de la guitarra. Así, se escuchan los planos graves en $3/4$ y los agudos en $6/8$.

A partir de esta presentación se sugiere dividir a la grupalidad en dos y realizar esta superposición de manera corporal (y/o vocal) imitando y siguiendo la guía rítmica del docente (un grupo en binario y otro grupo en ternario con la guía del docente), hacerlo de manera sucesiva, luego en superposición y finalmente intercambiar los roles y reiterar esta sonoridad rítmica para su memorización y soltura en el toque.

Se sugiere desde una tercera agrupación, la posibilidad de imitar con fonemas vocales el toque de los instrumentos. Por ejemplo el de los graves con alguna sílaba en sonoridad grave: to - co - pum - tum con los pies o manos en el pecho; y los agudos con: pa - ta - chi con chasquido de dedos o palmas (correspondencia entre la pronunciación de estos fonemas y el percutir del cuerpo). Un ejemplo de esta combinación quedaría sobre el **ritmo del chamamé**, la superposición de los fonemas: to, chi, to, chi, tum (con sonoridad de las manos en el pecho: to / chasquido: chi / pies: tum).



Grabar, si es posible, la ejecución concertada de esta sonoridad corporal y apreciar de manera colectiva la producción realizada. Reflexionar sobre la producción rítmica individual y en el contexto del **toque colectivo**.

Actividad 5: "Así suena el chamamé"

Objetivos específicos

Que el estudiantado de 5to. grado pueda:

- Identificar y comparar distintas formas interpretativas del chamamé a partir de la escucha de diversas versiones autorales y representativas de las provincias del Litoral.
- Reconocer al chamamé relacionando sus letras, voces, instrumentaciones, temáticas y referencias a imágenes y personajes mediante la apreciación y contextualización de las músicas.



Se presentan en esta actividad varias opciones dentro de las cuales cada docente deberá elegir (o el estudiantado seleccionar) una de cada momento para guiar la escucha desde versiones correspondientes a:

- Versiones solo instrumentales (con diversos instrumentos).
- Las personas del hacer musical y mujeres protagonistas de este ritmo del Litoral argentino.
- Versiones con canto: las temáticas en la letra de los chamamés.

Primer momento:

"Escuchar el chamamé: versiones instrumentales y sonoridades"

Acerca de las versiones instrumentales (elegir uno y se sugiere usar la versión en video para su audiovisión):

- Tránsito Cocomarola: *"Mi Bien Amada"*. Trío Cocomarola, 1945.
- Chamamé y recitado: *"Colores del monte"* (de Raúl Barboza y Horacio Castillo). Se adjunta en el mismo link, y para la docencia, la biografía de Horacio Castillo, compositor e intérprete de nuestra provincia (nacido en Misiones pero radicado en nuestras tierras desde pequeño).
- Chamamé en guitarra: *"El Porá"* por su autor [Horacio Castillo](#) Se adjunta en este último link, y para la docencia, una publicación de 2024 que se realiza con motivo de los 15 años de su ausencia física, contextualizando su obra y sus aportes a esta música.

Chamamés interpretados con otros instrumentos

(al menos elegir uno):

- Chamamé al piano: *"Pedacito de Río 1"* - Carlos Aguirre (2000), del álbum "Crema".
- Trío con marimba, guitarra y percusión: *"Matereré: En la siesta misionera"* (Horacio Castillo, 2008). Mauricio Bernal: Marimba, Horacio Castillo: Guitarra, Cacho Bernal: Percusión.

- Chamamé con saxos: *"Chamamé - Otoño Gilense. (Cuatro Estaciones Gilenses)"* Luis Chiurco.

Propiciar un espacio de apreciación e intercambio entre las escuchas y algunas de las imágenes anteriores usadas en la actividad 1: ¿reconocen el ritmo que trabajamos con el cuerpo en la actividad anterior? ¿Qué instrumentos reconocen en esta versión? ¿Escuchan partes más graves y partes más agudas? ¿Cómo cambia y qué conserva el chamamé cuando se interpreta con otros instrumentos? ¿Qué elementos hacen que, aunque cambien los instrumentos, siga siendo un chamamé? Se propone trabajar con las imágenes de los videos o las tarjetas para su asociación multimodal con la posibilidad de escuchar - mirar - leer (si tienen subtítulos).

Segundo momento:

"Voces de mujeres del Litoral"



ESI

Chamamés cantados por mujeres del Litoral

(elegir uno y se sugiere usar la versión en video para su audiovisión):

- Ramona Galarza (2014): *"Kilómetro 11"* (de Tránsito Cocomarola).
- Natalia Pérez en voz con arreglo de Águeda Garay (2015): *"Santafesino de veras"* (de Ariel Ramírez) (Min. 44:51). Arreglo y versión dentro del álbum "Canto sin dueño" de la compositora e intérprete santafesina Agueda Garay.
- Natalia Pérez interpretando *"Conjunto pena y olvido"* (de Mario Bofil), acompañada por "La tríada".
- Patricia Gómez (2018): *"De la Forestal"* (de Peresón y Machado).
- Patricia Gómez (2018): *Sesiones - Chamamé en Santa Fe* (audiovisual con sus interpretaciones en clave biografía desde Reconquista).
- María Ofelia (1981) *"De allá Ité"* (composición de Pocho Roch).
- Teresa Parodi y Ramona Galarza (1993) *"De allá Ité"* (composición de Pocho Roch).
- Soledad Pastorutti (2018 [1940]) *"Merceditas"* Composición de Sixto Ríos).
- Veronica Boxler y su conjunto Calandria Costera (San Javier, 2024): *"Confesión entre hermanos"*
- Daniela Massaro (2023). *Sesiones - Chamamé en Santa Fe* (audiovisual con sus interpretaciones en clave biográfica desde Villa Guillermina).

Propiciar un espacio de apreciación e intercambio entre las escuchas y posibles videos de cada canción: ¿En qué se parece y en qué se diferencian estas versiones de otras que escuchamos? ¿Cuáles son algunas particularidades de estas voces? ¿Qué importancia presentan estas obras

dentro de las producciones actuales?. Contextualizar el aporte del enfoques transversal **ESI** al conversar acerca y reflexionar ¿por qué es valioso dar lugar a las mujeres que componen e interpretan las músicas?

Tercer momento:

"El Litoral contado en canciones"

Chamamé con letra que incluyen dentro de sus temáticas

(al menos elegir uno de los elementos de la cosmogonía guaranítica) en mención a:

LA FLORA Y A LA FAUNA DEL LITORAL

- Cecilia Pahl (2015) *"Historia del Irupé"* (autor Ramón Ayala).
- Coqui Ortiz (2022) *"El sauce y el río"* (2019) registro audiovisual.
- Ariel Ramírez *"Agua y sol del Paraná"* (A. Ramírez) (versión instrumental):
- Ariel Ramírez, Eduardo Falú y Los Fronterizos (1978) *"Agua y sol del Paraná"*.

LA ISLA, EL RÍO Y LOS PÁJAROS DEL LITORAL

- Los Leñeros (2021) *"Canto islero"* (autores: Alberto Frutos, Guillermo Meaudi y Juan C. Mordini).
- Quinteto Santa Fe (2014) - *"Canto islero"* (versión que complementa desde lo visual porque presenta imágenes de los paisajes y animales que se mencionan en la canción).

Conversar: ¿qué elementos del paisaje del Litoral aparecen en las canciones (plantas, animales, ríos, islas)? ¿De qué lugares creen que hablan estas canciones? ¿Conocen alguno de estos lugares?

PERSONAJES DE LA ISLA, INFANCIAS Y LOS PESCADORES :

- Chacho Muller - Versión: Carlos "Negro" Aguirre (2019) piano y voz, retratando la siesta del Litoral: *"Juancito en la Siesta"*, del álbum "La música del agua".
- Jorge Fandermole: *"Oración del remanso"*, el audiovisual del chamamé con música inspirada en el Remanso Valerio, una villa de pescadores en la ribera del Paraná, al norte de Rosario.
- Ernesto Montiel *"Las isleñas"* (recitado y versión instrumental).

Se sugiere habilitar un espacio de intercambio conversacional: ¿quiénes son los personajes que aparecen en las canciones? ¿Qué actividades o momentos de la vida cotidiana se mencionan (pescar, descansar, navegar, jugar)? ¿qué otras relaciones establecen desde lo escuchado?



Registrar de manera colectiva y desde diversos modos de asociación algunos rasgos surgidos de la apreciación en la “Bitácora del mate”, y en torno a distintas instrumentaciones posibles, las voces y las personas que interpretan, versionan o componen chamamé (incluyendo diversas épocas y provincias de pertenencia de estas mujeres), como así también de las temáticas referidas, de las historias de sus letras y de las referencias a los paisajes regionales

Actividad 6: “Cantamos y tocamos sobre el chamamé”

Objetivos específicos

Que el estudiantado de 5to. grado pueda:

- Vivenciar y reconocer la birritmia característica del chamamé a partir de la exploración corporal, vocal y rítmica, tanto en situaciones de juego como en ejecuciones concertadas.
- Integrar canto, escucha, ritmo corporal y movimiento en una producción musical, ajustando tempo, intensidad y roles de ejecución para acompañar el chamamé “El mate y la luna”.

Primer momento:

“El cuerpo como instrumento: exploraciones rítmicas del chamamé”

Para iniciar un momento de ejecución se propone comenzar en ronda con la escucha de alguna de las versiones apreciadas en la clase anterior y realizar el paso del mate cómo lo realizado en la primera clase.

Sobre la realización de la misma, presentar el juego corporal llamado “Sonamos juntos” (con la idea de comenzar a experimentar dos planos rítmicos simultáneos sobre la versión grabada y en la ejecución colectiva).

Realizar un ensamble en el que se pueda imitar algunos ritmos en $\frac{3}{4}$ en planos graves del cuerpo (pies, manos en el pecho) y otros en $\frac{6}{8}$ que suenan en los planos más agudos del cuerpo (chasquidos, palmas), primero sin base grabada y luego sobre la versión elegida.



CDP

Experimentar diversos roles que el estudiantado pueda elegir para participar durante el ensamble como por ejemplo: dar la entrada o los cierres; dirigir la propuesta haciendo cambios en la dinámica y carácter de lo ejecutado; marcar los cambios entre grupalidades o modos de toque; sugerir cambios en los planos corporales usados y crear nuevas sonoridades; interpretar los ritmos por grupos, subgrupos y en superposición; modificar, mediante la guía a los compañeros, la intensidad en la resultante sonora o aspectos musicales que permitan recrear una versión aprendida; entre otras opciones que deseen asumir o propongan los mismos para trabajar con el chamamé.

Explorar de modo lúdico diversas instancias de musicalidad a partir del juego solo corporal (puede acompañarse con tarjetas sobre la secuencia a desarrollar):

- Exploración de diversas sonoridades con el cuerpo (activar el cuerpo para la propia conciencia sonoro-corporal): variación de timbres del propio cuerpo, experimentación con diversas intensidades, mediadores (manos, dedos, pies, posiciones de los segmentos corporales, entre otros) y creación de algunas posibles variantes sonoras del cuerpo.
- Luego se propone continuar la exploración eligiendo algunas de esas variaciones tímbricas corporales y de toque para realizar acompañamientos rítmicos con el cuerpo. La docencia realiza una secuencia breve de sonidos corporales (palmas, muslos, pies de no más de dos compases) en 6/8 y luego $\frac{3}{4}$ (alternando posibilidades que fuimos escuchando, analizando y cantando desde el ritmo del chamamé). Cuando dice "Eco" la grupalidad asume el rol de imitar.
- El grupo responde repitiendo el eco hasta que se marque el corte o interrupción de esa secuencia.
- Se sugiere una imitación por subgrupos y se da lugar a experimentar con el cuerpo y sus sonoridades proponiendo un juego imitativo con estos ritmos. Aquí es oportuno la guía de la docencia que pueda orientar la ejecución sobre los planos sonoros en cada grupo, por ejemplo marcar: 1 en los pies (tum) y el 2 y 3 en el pecho (to, co) y quedaría un grupo desde el $\frac{3}{4}$: tum- to -co / tum- to- co; y el otro grupo del ensamble marcaría corcheas con chasquido en 6/8 (chi - qui - chi / chi - qui - chi) y negras con puntillo con palmas (ta - ta) compases.
- Sobre esa base reiterada, la docencia propone otro ritmo con sonoridad aguda (en 6/8) que debe ser reiterado para asegurar la memorización y registro perceptivo por parte de la grupalidad mediante ejecución con:
 - palmas/ chasquidos/ voz o algún fonema (pa - ta).

Segundo momento: *"Nuestro chamamé y la birritmia"*

Sigue el juego:

- Se comienza la ejecución concertada intentando escuchar el ensamble mientras se toca la resultante sonora colectiva, para ello el modo de toque debe ser sonoro pero sin opacar la sonoridad del resto de la grupalidad.
- Cuando se escucha la ejecución de la docencia y se ha repetido una serie de veces, se dice "cambio" y ante esa palabra se guía la pulsación regular y la grupalidad imita el ritmo que escuchó con el plano sonoro del modelo original, esto permite vivenciar la superposición rítmica sin necesidad de nombrarla aún. Esta propuesta habilita el acercamiento a experiencias de birritmia desde la superposición de 6/8 y $\frac{3}{4}$, aquí del chamamé.

- Se rota el rol: algunos sostienen el $\frac{3}{4}$ y otros el ritmo superpuesto en $\frac{6}{8}$. Implementar todas las variantes que se consideren oportunas o necesarias para hacer ajustes y transformaciones.
- Registrar y grabar las propuestas sonoras resultantes y escucharlas atentamente para luego continuar con los ajustes o modificaciones y valoraciones surgidas de estos ensayos.
- Favorecer un espacio de reflexión sobre lo realizado.

Tercer momento:

*"Dos ritmos a la vez: experiencias corporales sobre el chamamé
El mate y la luna"*

Se propone en este tercer momento volver a la canción *"El mate y la luna"* interpretado en la actividad 3 para así realizar una ejecución sobre la misma con lo explorado en el juego.

Dividir la grupalidad en dos subgrupos, que uno pueda continuar con la interpretación vocal y que el otro inicie la ejecución rítmico-corporal o gestos.

Se sugiere continuar los ensayos tendiendo a una interpretación grupal que integre el canto, el ritmo y movimiento en una producción colectiva, y así luego la superposición de la ejecución a la grabación e imágenes de *"El mate y la luna"*.



CDP-EI Se pueden alternar las grupalidades y los roles, y progresivamente tender a la propia versión de la canción sin grabación, es decir la versión propia en vivo, sumando en el inicio o en los interludios la expresión del Sapucay por quien lo desee (recordando esa expresión como herencia del pueblo guaraní).



Puesta en común de esta producción, registro grabado, escucha y conversación acerca de las valoraciones que las infancias pueden aportar desde la construcción colectiva en la Bitácora del mate. Posibilidad de socializar esta producción grabada con otras grupalidades o con las familias.

Evaluación

Hitos de evaluación	Instancias Individuales	Instancias grupales
Diversas versiones sobre el ritmo de chamamé Mediante act. N° 5	- Reconocimiento e identificación de rasgos característicos del chamamé (instrumentación, canto, autorías y temáticas). - Intervenciones orales breves sobre las músicas escuchadas y en relación con imágenes, videos, tarjetas.	- Intercambio y reflexión grupal desde la apreciación junto a otros. - Identificación de rasgos del género y comparación de distintas versiones de chamamé. - Elaboración compartida de registros colectivos en la Bitácora del mate, que den cuenta de lo apreciado y aprendido.
La apreciación y la producción vocal y corporal sobre el chamamé "El mate y la luna" En el tercer momento de la actividad N° 6.	- Participación individual en la interpretación vocal de <i>El mate y la luna</i>, respetando su carácter y forma. - Ejecución vocal de la canción con acompañamientos rítmico-corporales o gestuales. - Ajuste individual de la ejecución al tempo del toque colectivo, al canto grupal y sobre la versión grabada.	- Interpretación colectiva de <i>El mate y la luna</i>. - Producción rítmico-corporal grupal, desde la vivencia de la birritmia 6/8 y 3/4 sobre la grabación de la canción. - El ajuste colectivo, la coordinación entre grupalidades y grabación de la versión propia. - Reflexión grupal sobre el proceso de producción musical y la producción de grabaciones, identificando logros, dificultades y posibles mejoras.
Criterios e instrumentos	Criterios: - Reconoce al chamamé como música representativa del Litoral desde la escucha atenta. - Expresa valoraciones personales sobre las músicas trabajadas, utilizando distintos lenguajes (oral, corporal, gráfico o escrito). - Participa en la interpretación vocal y en los acompañamientos rítmico-corporales del chamamé.	Criterios: - Participan activamente en escuchas grupales, comparando versiones y construyendo sentidos comunes. - Se integran a producciones lúdicas, musicales y colectivas asumiendo diversos roles (canto, acompañamiento rítmico-corporal, movimiento), sobre la birritmia.

	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN: • Guía de observación individual Observación directa sobre la participación en la escucha atenta y la identificación de rasgos del chamamé durante las actividades. • Registro anecdótico Anotaciones breves sobre intervenciones orales, comentarios espontáneos, asociaciones o expresiones personales realizadas por cada estudiante. • Intercambios orales / autoevaluación breve Preguntas de cierre o consignas de reflexión individual (¿qué reconocí?, ¿qué aprendí sobre el chamamé? -autoevaluación) Estos instrumentos permiten recoger evidencias diversas (orales, gráficas, corporales y actitudinales) y orientar la retroalimentación pedagógica sin reducir la evaluación a una instancia única o exclusivamente técnica.	• Reflexionan sobre la interpretación vocal y corporal desde versiones grabadas. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN: Lista de cotejo grupal (ver página siguiente) para registrar las actividades (proceso): • Participación en rondas, juegos, escuchas y producciones colectivas. • Reconocimiento del chamamé como música del Litoral: instrumentos, ritmos, contextos desde la producción cantada y corporeizada. Registro de observación narrativa docente para consignar: • Ajuste colectivo en canto, movimiento y ejecución rítmica. • Interacción y vivencia grupal de la birritmia desde los roles asumidos. Registro audiovisual (audio o grabación de un video breve) para documentar: • Ensayos y versiones colectivas sobre las producciones vocales y corporales grupales. Bitácora del mate, como instrumento de evaluación continua que recupera: • Registro desde saberes contruidos sobre el chamamé, la leyenda y el guaraní. • Aportes colectivos sobre apreciaciones y experiencias musicales.
--	---	--

Lista de cotejo

INDICADORES A OBSERVAR	SÍ	EN PROCESO	NO
El grupo participa activamente en rondas, instancias de escucha y producciones vocales y corporales colectivas.	☐	☐	☐
El grupo sostiene actitudes de respeto y colaboración durante las actividades musicales de interpretación compartida.	☐	☐	☐
El grupo reconoce y contextualiza al chamamé como una música característica de la Región del Litoral argentino.	☐	☐	☐
El grupo identifica instrumentos característicos del chamamé en las músicas escuchadas y trabajadas.	☐	☐	☐
El grupo reconoce y produce corporalmente aspectos rítmicos propios del chamamé (alternancia $\frac{3}{4}$ y $\frac{6}{8}$, acentuaciones, birritmia).	☐	☐	☐
El grupo relaciona la música del chamamé con sus contextos culturales y sociales (tradiciones, relatos, territorio).	☐	☐	☐

Bibliografía

Aguilar, M. C. (1991). *Folklore para armar*. Ed. Culturales Argentinas.

Elizalde, R., y Maglianese, M. (2024). *El sentido de enseñar a través de los sentidos: Libro digital de Percusión Corporal Latinoamericana*. Edición de los autores.

Falú J. (2011). *Cajita de música argentina*. En X.

Martínez y M. Mardones (comps.) Libro y DVD. Ministerio de Educación de la Nación. Disponible en:
<https://www.educ.ar/recursos/113729/cajita-de-musica-libro-digital>

Señal Santa Fe (2024). *Chamamé en Santa Fe*. Ministerio de Cultura de la Provincia de Santa Fe
<https://www.chamamesantafe.gob.ar/> [senalsantafe.gob.ar](https://www.senalsantafe.gob.ar)

Agradecimientos y aportes a esta escritura: Nicolás Sierra, Ariel Ifrán, Zulma Asselborn, Natalia Pérez, Rosana Pavón, Rocío Elizalde.

Autoría: Lía Rosa Zilli.

Equipo de Diversificación Curricular: Natalia Cravero; Marisa Guerra; Flavia Pereyra.

Enfoques Transversales: Alba Imhof; Salomé Márquez; Fernanda Pagura.

Coordinación Técnico-Pedagógica: Flavia Bonadeo; Paola Jara; Ma. Verónica Pighin.